

BOLSA VICTOR HUGO 2021-2022 :

Guia de candidatura

E

Informações práticas



A Universidade de Franche-Comté

A Universidade de Franche-Comté (UFC) está localizada na parte leste da França, próximo à Suíça, e é uma das instituições universitárias mais antigas, criada em 1423. Atualmente a UFC tem cerca de 30.000 alunos, dentro dos quais cerca de 24% são estudantes internacionais.

O que é a bolsa Victor Hugo?

A bolsa Victor Hugo é um dispositivo criado pela Universidade de Franche-Comté, com o apoio financeiro do Grand Besançon Métropole, que visa incentivar o intercâmbio universitário com a América Latina (América Central, América do Sul e Caribe, espanhol e português) e Haiti. Isso permite que os alunos beneficiários desta bolsa estudem por um ano em um programa de mestrado ministrado pela Universidade de Franche-Comté.

Em que consiste a bolsa?

A bolsa Victor Hugo cobre a taxa de inscrição na Universidade, acomodação em quarto individual (com banheiro) em residência universitária, assinatura de internet na residência por 12 meses, bem como um treinamento intensivo em Língua francesa durante dois meses (julho e agosto) no CLA - Centro de Linguística Aplicada da Universidade de Franche-Comté (<http://cla.univ-fcomte.fr/>). A bolsa também inclui o equivalente a duas refeições diárias no Restaurante Universitário.

Duração da bolsa Victor Hugo

A bolsa Victor Hugo é concedida por um período de um ano. **ESSA BOLSA NÃO É RENOVÁVEL.** A bolsa 2021-2022 será paga mensalmente durante 12 meses de julho de 2021 a junho de 2022.

Treinamento intensivo em francês

A bolsa Victor Hugo prevê uma formação intensiva em língua francesa durante os dois meses anteriores ao início do ano letivo francês (julho-agosto), para permitir aos bolsistas uma melhor formação linguística em francês.

Os alunos que desejarem fazer alguns meses adicionais de aulas de francês podem fazê-lo, por sua própria conta e antes do treinamento intensivo oferecido pela bolsa (abril, maio, junho, por exemplo). Para mais informações sobre horários e preços, consulte o site do CLA: <http://cla.univ-fcomte.fr>

Os bolsistas que decidirem frequentar o curso de francês antes do treinamento obrigatório de dois meses em CLA precisarão financiar esses meses adicionais de cursos e os custos relacionados: acomodação, alimentação, etc

Direction des Relations Internationales
et de la Francophonie

Valor da bolsa Victor Hugo

O valor global da bolsa destinada aos custos de taxas de inscrição universitária, formação linguística, alojamento e alimentação, durante um período de doze meses, de julho de 2021 a junho de 2022, é de aproximadamente 7.300 euros.

A Universidade é responsável pelo pagamento dos seguintes serviços diretamente às várias administrações: custos de formação linguística no CLA, taxas de inscrição.

Os bolsistas receberão **mensalmente**, diretamente em conta, o equivalente em dinheiro a duas refeições diárias no Restaurante Universitário e a respectiva renda no CROUS (entidade que assegura a gestão do alojamento universitário).

Condições de admissão

- Possuir a nacionalidade de um dos países latino-americanos de língua espanhola ou portuguesa, ou do Haiti,
- Morar em um desses países no momento da inscrição,
- Ter menos de 35 anos no momento da inscrição e durante o ano letivo no UFC,
- Possuir pelo menos um diploma de graduação ou equivalente reconhecido pela França (para mais informações, consulte o site da Embaixada da França e / ou o Espaço Campus France em seu país).
- **Os candidatos devem estar matriculados na universidade no país de residência, no momento da inscrição, em um curso ministrado por uma universidade parceira da Universidade de Franche-Comté.**

As universidades com as quais um acordo de cooperação interuniversitária (AIU) está institucionalizado no momento da inscrição são consideradas universidades parceiras da Universidade de Franche-Comté. Esses IAUs são administrados pelo Departamento de Relações Internacionais e Francofonia (DRIF) da Universidade de Franche-Comté.

As candidaturas para um MASTER 2 orientado para a Recherche terão preferência para promover o surgimento e / ou sustentabilidade de parcerias entre os dois estabelecimentos.

Serão priorizadas as candidaturas MASTER 2 dentro de um duplo diploma institucionalizado por convênio específico. Esses acordos são administrados pelo DRIF.

A lista de parcerias e diplomas duplos geridos pelo DRIF estão disponíveis em www.univ-fcomte.fr/nos-partenaires-internationaux.

Cursos de capacitação abertos à bolsa Victor Hugo

Estão abertos à bolsa Victor Hugo os masters:

- Autorizados e emitidos pelo UFC,
- Ministrados em francês,

Direction des Relations Internationales
et de la Francophonie

- Oferecidos na região de Franche-Comté na UFR SLHS, SJEPEG, ST, STGI, Saúde e UPFR do Esporte
- Duplo diploma institucionalizado entre a UFC e uma de suas instituições parceiras

Os MASTER que não estão abertos à bolsa Victor Hugo:

- Emitido por outro estabelecimento que não o UFC,
- Autorizado por outro estabelecimento que não o UFC ou co-autorizado entre o UFC e outro estabelecimento, incluindo treinamento UBFC
- Ministrado em um idioma diferente do francês,
- Isento total ou parcialmente fora do território Franche-Comté e em uma componente diferente da UFR SLHS, SJEPEG, ST, STGI, Santé e UPFR des Sports.

São inelegíveis:

- Candidatos que no momento de sua inscrição sejam beneficiários de uma bolsa de estudos do governo francês,
- Candidatos que enviaram arquivos incompletos ou com informações incorretas,
- Candidatos que não preencheram as condições de elegibilidade estabelecidas acima.

Procedimento

Novidade: somente as universidades parceiras da América Latina e Haiti da Universidade de Franche-Comté poderão indicar seus candidatos para a bolsa Victor Hugo, no máximo de cinco (5) candidatos por estabelecimento e convocação à inscrição.

As inscrições enviadas diretamente por alunos à Universidade de Franche-Comté não serão consideradas.

Os procedimentos de seleção dentro das instituições parceiras da Universidade de Franche-Comté na América Latina e Haiti serão de responsabilidade dessas próprias instituições.

As instituições poderão indicar seus alunos de 1º de janeiro de 2021 a 28 de fevereiro de 2021, enviando os arquivos de inscrição para dri@univ-fcomte.fr.

Candidaturas

- Formulários A e B, que se encontram abaixo, devidamente preenchidos em francês.
- Carta de apresentação em francês
- Curriculum vitae em francês
- Certidão de nascimento ou certidão de casamento com tradução juramentada.
- Cópia autenticada em cartório ou com apostila de Haia, dos títulos, certificados ou diplomas em poder do aluno.

Direction des Relations Internationales
et de la Francophonie

- Histórico escolar oficial das classificações obtidas em cada disciplina de cada ano letivo (certificado pela instituição que emite o diploma). Não será necessário traduzir as transcrições.
- Certificado de matrícula na universidade parceira no momento da inscrição.
- Certificado de nível em francês: TCF, DELF e DALF de preferência. Um certificado de conclusão de língua francesa da Aliança Francesa ou de um instituto de línguas autorizado será aceito.
- No caso de pedido de validação da experiência profissional adquirida (formulário B), anexar cópia do estágio e / ou certificados de emprego especificando o cargo ocupado, a função desempenhada, o nível de responsabilidade, a duração, etc. Esses documentos, se não forem originalmente emitidos na língua francesa, devem ser objetos de uma simples tradução para a língua francesa.
- Poderá ser solicitado um projeto de pesquisa para determinados MESTRADOS

No final da comissão de seleção, os alunos contatados deverão preencher um documento relativo ao estado de saúde (contatos em caso de emergência, alergias, restrições alimentares, tratamento medicamentoso específico, etc.).

Envio do arquivo

O arquivo completo deve ser enviado por e-mail como documento único e em formato PDF para o endereço dri@univ-franche-comte.fr pelo departamento de relações internacionais da universidade parceira na qual o aluno está inscrito.

Atenção!

Arquivos em formato ZIP não serão aceitos.

Não espere até o último momento para enviar seu arquivo a fim de evitar problemas de transmissão. Envie seu arquivo o mais rápido possível.

Qualquer arquivo incompleto será rejeitado automaticamente.

Qualquer inscrição não enviada por uma universidade parceira da Universidade de Franche-Comté será automaticamente rejeitada.

Prazo de recebimento de arquivos

28 de fevereiro à meia-noite (horário de Paris).

Divulgação dos resultados

Um Comitê de Seleção se reunirá para analisar as inscrições e atribuir as bolsas de estudo. Serão levados em consideração os seguintes critérios: a excelência acadêmica do candidato, as competências linguísticas e a coerência do projeto.

Os candidatos selecionados na lista principal e na lista de espera serão notificados por e-mail. Os resultados da seleção não serão comunicados por telefone.

Direction des Relations Internationales
et de la Francophonie

As decisões da comissão de seleção de candidatos são finais e não estarão sujeitas a qualquer justificativa

Os resultados serão anunciados aos alunos vencedores e à universidade de origem em abril de 2021.

Pontos importantes

Os bolsistas Victor Hugo devem estar presentes em Besançon a partir de 1º de julho de 2021.

A bolsa Victor Hugo financia apenas um ano de estudo na Universidade de Franche-Comté. Caberá ao aluno que já se beneficiou de um ano da bolsa Victor Hugo e que deseja fazer o restante de sua formação na UFC (Mestrado 2, Doutorado) encontrar outras formas de financiamento para o restante de seus estudos.

O bolsista será responsável por todas as outras despesas não cobertas pela bolsa, incluindo as taxas obrigatórias impostas pela lei francesa.

Os bolsistas deverão apresentar comprovantes de renda para constituir o dossiê da previdência social referente aos 21 meses anteriores à chegada na França. Exemplo: para ingressar na Previdência Social em setembro de 2021, você precisará justificar sua renda de janeiro de 2020 a setembro de 2021, se for o caso.

Para mais informações:

dri@univ-fcomte.fr

FORMULARIO A

FORMULÁRIO A

FORMULAIRE A

BECAS VÍCTOR HUGO

FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN 2020-2021

FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO 2020-2021

FORMULAIRE D'INSCRIPTION 2020-2021

Información personal - Informação pessoal - Informations personnelles

Apellido(s) Sobrenome Nom(s)

Nombre(s) Nome Prénom(s)

Sexo Sexo Sexe

Nacionalidad Nacionalidade Nationalité

Fecha de nacimiento Data de nascimento Date de naissance
(dd/mm/aaaa) (jj/mm/aaaa)

Edad Idade Âge

Lugar de nacimiento Lugar de nascimento Lieu de naissance

Ciudad Cidade Ville

País País Pays

Dirección permanente Endereço permanente Adresse permanente

Número telefónico Número de telefone Numéro de téléphone

Correo electrónico Endereço eletrônico Adresse mail

Profesión Profissão Profession

Información Académica - Estudios realizados - Informação Acadêmica - Estudos realizados

Parcours académique – Études réalisées

**I. a. Bachillerato o título de educación secundaria - Diploma ou título de educação secundária
Baccalauréat ou diplôme donnant accès à l'enseignement supérieur**

b. Institución Instituição Etablissement

c. Ciudad y año de obtención del diploma Cidade e ano de obtenção do diploma

Lieu et année d'obtention du diplôme

II. a. Licenciatura o Título de educación superior Graduação ou Título de educação superior

Licence ou diplôme universitaire

b. Institución Instituição Etablissement

c. Ciudad y año de obtención del diploma Cidade e ano de obtenção do diploma

Lieu et année d'obtention du diplôme

III. a. Otros títulos o diplomas obtenidos Outros títulos ou diplomas obtidos

Autres diplômes obtenus

b. Institución Instituição Etablissement

c. Ciudad y año de obtención del diploma Cidade e ano de obtenção do diploma

Lieu et année d'obtention du diplôme

FORMULARIO B

FORMULÁRIO B

FORMULAIRE B

Solicitud de convalidación de estudios, conocimientos personales y experiencia profesional para inscripción en MASTER*

Solicitação de reconhecimento de estudos, conhecimentos pessoais e experiência profissional para inscrição em MASTER*

Demande de validation des acquis personnels, des études, des expériences professionnelles en vue d'une inscription en MASTER

Solicitud de convalidación - Solicitação de reconhecimento
Demande de validation :

- de estudios – de estudos
des études

- de conocimientos personales - de conhecimentos pessoais
des acquis personnels

- de experiencia profesional - de experiência profissional
des expériences professionnelles

Indique aquí claramente el título completo del programa a realizar – Indique aqui claramente o título do programa a realizar
Indiquez ici clairement l'intitulé complet du diplôme envisagé

(Consultar la lista de formaciones disponibles)
disponibles)

Para inscripción en - Para inscrição em:
En vue d'une inscription en :

- 1º año de máster - 1º ano de máster
1º année de master

- 2º año de máster - 2º ano de máster
2º année de master

(Consulter la liste des formations

* En Francia se puede solicitar la inscripción en Máster sin haber obtenido previamente una licenciatura, siempre y cuando se pueda justificar experiencia personal o profesional que la administración considere equivalente a la licenciatura. Todo candidato debe llenar el presente formulario para recibir la equivalencia de su grado universitario con el grado francés.

* Na França é possível solicitar a inscrição em Máster sem ter obtido previamente uma graduação (licence), desde que se possa justificar uma experiência pessoal ou profissional que a administração considere equivalente à graduação (licence). Além disso, cada candidato deve preencher o presente formulário para receber a equivalência de seu grau universitário com o grau francês.

Direction des Relations Internationales
et de la Francophonie

Documentos que componen el expediente de inscripción

Documentos que devem ser anexados ao dossiê de inscrição - Documents à joindre au dossier d'inscription

1. Formularios A y B debidamente completados en francés
Formulários A e B devidamente preenchidos em francês - Formulaires A et B dûment remplis en français
1. Carta de motivación en francés
Carta de motivação em francês - Lettre de motivation en français
2. Curriculum vitae en francés
Curriculum vitae em francês - Curriculum vitae en français
3. Extracto del acta de nacimiento o de una ficha de estado civil con traducción oficial al francés
Cópia do registro civil de nascimento ou uma ficha de estado civil com tradução oficial
Extrait d'acte de naissance ou une fiche d'état civil avec traduction certifiée conforme
4. Copia certificada autenticada por la notaría o por la apostilla de la Haya de los diplomas, títulos o certificados obtenidos
Cópia com autenticação perante o cartório da Haia dos diplomas, títulos ou atestados obtidos
Copie certifiée conforme des diplômes ou avec l'apostille de la Haye, titres ou certificats dont l'étudiant est titulaire
5. Certificación de notas de materia en cada semestre universitario (certificada por la institución que confiere el título universitario)
Original do certificado oficial das notas obtidas por cada matéria em cada semestre universitário (certificado pela instituição que concede o grau)
Relevés officiels originaux des notes obtenues dans chaque matière pour chaque année universitaire (certifiée par l'institution qui délivre le diplôme)
6. Certificado de inscripción como estudiante de la Universidad Socia de la Universidad del Franco Condado en el momento de la solicitud. Este certificado de registro debe ser emitido en francés o en inglés por el Departamento de Relaciones Internacionales de la universidad de origen del estudiante.

Certificado de inscrição como aluno do University Partner da Universidade de Franche-Comté no momento da inscrição. Este certificado de registro deve ser emitido em francês ou em inglês pelo Departamento de Relações Internacionais da universidade de origem do aluno.

Attestation d'inscription en tant qu'étudiant de l'université partenaire de l'Université de Franche-Comté au moment de la candidature. Cette attestation d'inscription doit être émise en français ou en anglais par le service des relations internationales de l'université d'origine de l'étudiant.

7. Constancia de nivel de francés, TCF, DELF, DALF de preferencia. Se aceptarán constancias de aprobación de certificaciones de francés emitidas por la Alliance Française o por otros institutos de lengua habilitados

Atestado oficial (TCF - Test de Conhecimentos de Francês de preferência) do nível em língua francesa. Também ser aceitável um certificado em estudos da Alliance Française ou outro instituto de idiomas francês habilitado.

Attestation de niveau en langue français: TFC, DELF, DALF de préférence. Nous accepterons une attestation de réussite des certifications en langue française de l'Alliance Française ou Institut de langue habilité.

Direction des Relations Internationales
et de la Francophonie

8. Si solicita una convalidación de la experiencia profesional, copia de los certificados de prácticas y/o de empleo en los que se precise el cargo ocupado, las funciones desempeñadas, el nivel de responsabilidad, la duración, etc. Esas constancias, en caso de no estar redactadas originalmente en francés, deben ser objeto de una traducción simple al francés
Se você solicitar a validação da experiência profissional, fotocópias de certificados de prática e / ou emprego em que você tem que especificar o cargo, as funções desempenhadas, o nível de responsabilidade, duração, etc
Si demande de validation des acquis de l'expérience professionnelle, copie des attestations de stage et/ou d'emploi précisant le poste occupé, la fonction exercée, le niveau de responsabilité, la durée, etc. Ces documents, s'ils ne sont pas originellement émis en français, doivent faire objet d'une traduction simple en langue française

9. Se podría solicitar un proyecto de investigación para algunos Master (ver la lista de programas)
Em certos masters, um projeto de pesquisa pode ser necessária (ver a lista de programas)
Pour certains masters, il pourra être demandé également un projet de recherche (voir la liste des programmes)

10. Una vez conocida la decisión del Comité de selección, los estudiantes contactados deberán enviar un documento que indique su estado de salud: contactos en caso de urgencia, alergias, restricciones alimentarias, tratamientos médicos específicos, entre otros
Depois de pré-selecção pelos responsáveis da formação, os alunos contactados devem enviar um documento que indique seu estado de saúde: contatos de emergência, alergias, restrições alimentares, tratamentos médicos especiais ...).
A l'issue de la présélection par les responsables de formation, les étudiants contactés devront renseigner un document concernant leur état de santé : contacts en cas d'urgence, allergies, restrictions alimentaires, traitement médicaux spécifiques, entre autres

Diplomas, certificados, documentos oficiales y traducciones deberán estar autenticados ante notaría.
Diplomas, atestados, documentos oficiais e traduções deverão estar autenticados perante o cartório.
Diplômes, attestations, documents officiels et traductions doivent être authentifiés par-devant notaire.

El acceso al máster requiere un pregrado en una disciplina compatible.
O acesso ao máster requer um diploma de graduação em uma disciplina compatível.
L'accès au master nécessite une licence dans un domaine compatible avec celui du master.

El acceso directo al máster 2 requiere la obtención del máster 1 del mismo programa. En los demás casos, deberá realizarse una solicitud de convalidación adjunta a este formato.
O acesso direto ao máster 2 requer a obtenção do máster 1 do mesmo programa. Nos demais casos, deverá ser feita uma solicitação de reconhecimento anexa a este formato.
L'accès direct en 2^e année nécessite l'obtention de la 1^e année du même master. Dans tous les autres cas, une demande de validation doit être effectuée avec le présent imprimé.

CAMPUS FRANCE: Si usted procede de un país que integra el dispositivo Campus France (Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Uruguay) tendrá que presentarse ante la entidad más cercana a su domicilio y respetar el procedimiento vigente. (<http://www.campusfrance.org/fr/>).

CAMPUS FRANCE: Se o candidato provém de um país que integra o dispositivo Campus France (Argentina, Bolívia, Brasil, Chile, Colômbia, Costa Rica, Equador, México, Paraguai, Peru, Urugua) terá de passar a través deste organismo. Se o candidato é

Direction des Relations Internationales
et de la Francophonie

estudante em uma universidade que assinou um acordo com a UFC, estará isento da entrevista (<http://www.campusfrance.org/fr/>).

CAMPUS FRANCE: Si votre pays fait partie du dispositif Campus France (Argentine, Bolivie, Brésil, Chili, Colombie, Costa Rica, Équateur, Mexique, Paraguay, Pérou, Uruguay) vous devez vous présenter dans l'espace Campus France le plus proche de votre domicile et respecter la procédure en vigueur. (<http://www.campusfrance.org/fr/>).

Todos los estudiantes que respondan a los criterios de elegibilidad mencionados anteriormente pueden postularse a la beca Víctor Hugo. Invitamos a los estudiantes interesados en este programa a investigar en sus universidades de origen si se ha firmado un acuerdo con la Université de Franche-Comté.

Todos os estudantes que respondem os critérios de elegibilidade acima podem solicitar a bolsa Victor Hugo. Convidamos os estudantes interessados neste programa para investigar em suas universidades de origem, se assinou um acordo com a Universidade de Franche-Comté.

Tous les étudiants répondant aux critères d'éligibilité énoncés plus haut peuvent donc postuler à la bourse Victor Hugo. Nous invitons les étudiants intéressés par ce programme à se renseigner auprès de leur université pour savoir si cette dernière a signé une convention de partenariat avec l'Université de Franche-Comté.

Completar este formato en 1 ejemplar y enviarlo junto con todos los certificados indicados al dorso

Preencher este formato em 1 exemplar e devolvê-lo junto com todos os atestados indicados no verso

Remplir l'imprimé en 1 exemplaire et le retourner accompagné de toutes les pièces justificatives mentionnées au verso

Fecha límite para la recepción de solicitudes: 28 de febrero de 2021 (hora de París) en dri@univ-fcomte.fr

Prazo para recebimento das inscrições: 28 de fevereiro de 2021 (horário de Paris) em dri@univ-fcomte.fr

Date limite de réception des dossiers: le 28 février 2021 (heure de Paris) à dri@univ-fcomte.fr